



# ВОДОСНАБЖЕНИЕ ПРОГРАММА ПОМОЩИ

Эта программа предоставляет частичную оплату задолженности за услуги водоснабжения в сотрудничестве с программой льгот на оплату счетов за водоснабжение г. Чикаго (UBR) жителям г. Чикаго, которые соответствуют критериям программы.



## ЧТО ЭТО?

Программа UBR снижает сумму **СЧЕТОВ ЗА ВОДОСНАБЖЕНИЕ, ВОДООТВЕДЕНИЕ И НАЛОГОВ НА ВОДУ И СТОКИ** до приемлемого уровня.



## КАК ЭТО РАБОТАЕТ ВЫ ПОЛУЧИТЕ

**СНИЖЕНИЕ НА 50% ТАРИФА** на водоснабжение, водоотведение и налогов на воду и стоки

**НИКАКОГО ПЕРЕКРЫТИЯ, ШТРАФОВ И СБОРА ЗАДОЛЖЕННОСТИ** в г. Чикаго со стороны коммунальных служб

**СПИСАНИЕ ДОЛГОВ** после успешного участия в программе в течение 1 года



## СООТВЕТСТВУЮ ЛИ Я КРИТЕРИЯМ?

Критериям программы соответствует **1) ДОМ** или **2) КВАРТИРА**, где вы проживаете, с подключением к коммунальным службам г. Чикаго. Вы также должны подтвердить соответствие **НОВЫМ, РАСШИРЕННЫМ** критериям дохода.

### КРИТЕРИИ ДОХОДА

Размер жилища	1	2	3	4	5	6	7	8
Общий доход за 30 дней	2 147 долл. США	2 903 долл. США	3 660 долл. США	4 417 долл. США	5 173 долл. США	5 930 долл. США	6 509 долл. США	6 737 долл. США



## ЧТО НУЖНО СДЕЛАТЬ ПОДАЙТЕ ЗАЯВКУ СЕГОДНЯ

Вы можете, не рискуя, подать заявку на участие из дома на сайте: [chicago.gov/UBR](http://chicago.gov/UBR). Заполните заявку и узнайте, соответствует ли ваше жилье критериям программы. Если возникнут вопросы, обращайтесь в Центр обслуживания пользователей и городских коммунальных служб по тел.: **312-744-4426** .

